

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

28 JUIN 2005

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération dans le domaine de l'exploration et de l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques, et à l'Annexe, signés à Moscou le 20 décembre 2000

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. GALAND

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

28 JUNI 2005

Wetsontwerp houdende instemming met het akkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Russische Federatie betreffende de samenwerking op het gebied van de verkenning en het gebruik van de ruimte voor vreedzame doeleinden, en met de Bijlage, ondertekend te Moskou op 20 december 2000

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER GALAND

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : François Roelants du Vivier.

Membres / Leden :

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijs.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
CDH	Christian Brotcorne.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

Voir :

Documents du Sénat :

3-1212 - 2004/2005 :

N° 1 : Projet de loi.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1212 - 2004/2005 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi au cours de sa réunion du 28 juin 2005.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Il s'agit d'une convention bilatérale. Cette convention intéresse au plus haut point le monde économique belge, qui souhaite avoir accès à la technologie existante et participer aux programmes de recherche. Les entreprises russes, de leur côté, s'efforcent d'exporter des technologies et d'avoir accès aux projets et aux programmes européens.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Galand souhaite savoir si les technologies civiles ne peuvent pas être détournées à des fins militaires.

Le représentant du ministre de la politique scientifique explique que la coopération spatiale porte sur des technologies qui par essence peuvent être employées à d'autres fins. Tous les échanges technologiques dans le cadre de cet accord sont cependant soumis aux règles habituelles de contrôle des exportations. De plus, la plupart des technologies belges seront exportées par les partenaires russes. Il y a moyen de faire beaucoup dans ce domaine sans toucher nécessairement à des technologies qui sont considérées comme étant sensibles.

Mme Hermans se demande comment les États Unis réagiront à cet accord.

Le représentant du ministre de la politique scientifique n'a pas reçu de réaction de la part des États Unis mais ils restent sensibles à cet égard.

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 28 juni 2005.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het gaat om een bilaterale overeenkomst. Deze geniet grote belangstelling van het Belgisch bedrijfsleven dat toegang wil tot de bestaande technologie en wil deelnemen aan onderzoeksprogramma's. Het Russisch bedrijfsleven van zijn kant tracht technologieën te exporteren en toegang te krijgen tot de Europese projecten en programma's.

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Galand wenst te vernemen of de burgerlijke technologieën niet kunnen worden aangewend voor militaire doeleinden.

De vertegenwoordiger van de minister van Wetenschapsbeleid wijst erop dat de samenwerking met betrekking tot ruimtevaart technologieën betreft die in wezen voor andere doeleinden kunnen worden gebruikt. Alle uitwisselingen van technologieën in het kader van dit akkoord zijn echter onderworpen aan de gebruikelijke controleregels voor export. Bovendien wordt het merendeel van de Belgische technologieën uitgevoerd door de Russische partners. Er kan in dit domein heel wat werk worden verricht zonder dat moet worden geraakt aan technologieën die als gevoelig worden beschouwd.

Mevrouw Hermans vraagt zich af hoe de Verenigde Staten reageren op dit akkoord.

De vertegenwoordiger van de minister van Wetenschapsbeleid heeft geen reactie ontvangen van de Verenigde Staten, maar zij blijven daar wel gevoelig voor.

IV. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1212/1, ont été adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur, *Le président,*
Pierre GALAND. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 3-1212/1 - 2004/2005)**

IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het wetsontwerp nr. 3-1212/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, *De voorzitter,*
Pierre GALAND. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-1212/1 - 2004/2005)**